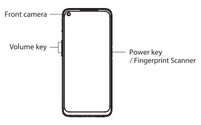
realme

English

Greetings from realme mobile

This guide will show you how to use the phone and its important functions. You may also visit realme official website to get more information about the phone.



⚠ Warning

- Do not place the phone or battery near or inside heating equipment, cooking equipments, high pressure vessels (such as microwave ovens, induction cooker, electric oven, heater, pressure cooker, water heater, gas stove, etc.) to prevent the battery overheating which may lead to an explosion.
- The original charger, data cable and battery shall be used. Unapproved chargers, data cables, or batteries that are not certified by the manufacturer may result in electric shock, fire, explosion, or other hazards.
- Back cover can't be removed.
- When charging, please place the device in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the device in an environment with temperature ranging from 5°C~35°C.

How to reboot the phone

Press and hold the Power Button and Volume Up Button at the same time until the realme boot animation is displayed to reboot the phone.

How to Transfer Old Mobile Content to a New Mobile

You can use realme Clone Phone to easily transfer photos, videos, music, contacts, messages, apps, etc from your old phone to the new one.

1. If you have an old Android phone, first scan the QR code below, then download and install Clone Phone, next open Clone Phone on both the new and old phones, and follow the on-screen instructions to complete the operation.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. If you have an old iPhone, open Clone Phone on the new phone directly, and follow on-screen instructions to sign in to iCloud account and sync the files.

Standard accessories

1 Phone, 1 Charger, 1 USB data cable, 1 Safety Guide, 1 Quick Guide, 1 SIM Ejector Tool, 1 Protective Case.

Specification

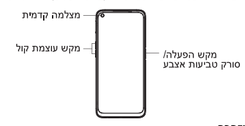
Product		RMX2002
Main screen parameter		16.5cm(6.5")
Dimension		162.1×74.8×9.6(mm)
Battery		4210mAh/16.29Wh(Min) 4300mAh/16.64Wh(Typ)
Camera		48 Megapixels + 8Megapixels + 2Megapixels + 2Megapixels Rear 16 Megapixels Front
Operating temperature		0°C-35°C
SAR Values	CE SAR	<2.0W/kg(Head) <2.0W/kg(Body)

Radio Waves Specifications		
Radio	Frequency	Max. Output Power
GSM	850MHz/900MHz	32.5±0.8dBm
	1800MHz/1900MHz	29.5±0.8dBm
WCDMA	Band 1	23.2±0.8dBm
	Bands 5/8	23.5±0.8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0.8dBm
	Bands 5/8/20/28	23.3±0.8dBm
	Band 7	22.8±0.8dBm
LTE TDD	Bands 38/40	23±0.8dBm
	Band 41	22.8±0.8dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	8±2dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	14±2dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	12±2dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Hebrew

ברכות מ-realme mobile

מדריך זה יציג לך כיצד להשתמש בטלפון ובפונקציות החשובות שלו. תוכל גם לבקר באתר הרשמי של realme כדי לקבל מידע נוסף אודות הטלפון.



⚠ אזהרה

- אין להניח את הטלפון או הסוללה לצד או בתוך ציוד חימום, ציוד בישול, כלים ללחץ גבוה (כמו תנורי מיקרוגל, תנורי אינדוקציה, תנור חשמלי, תנור חימום, סיר לחץ, מחמם מים, כיריים גז, וכו') כדי למנע התחממות יתר של הסוללה שעלולה לגרום לפיצוץ.
- יש להשתמש במטען, בכבל הנתונים ובסוללה המקוריים. מטענים, כבלי נתונים או סוללות שלא אושרו על ידי היצרן עלולים לגרום להתחשמלות, שריפה, פיצוץ או סכנות אחרות.
- במהלך הטעינה, הנח את המכשיר בסביבה מאווררת היטב בטמפרטורת חדר רגילה. מומלץ לטעון את המכשיר בסביבה שבה הטמפרטורה בתחום 5°C~35°C.
- אין אפשרות להסיר את הכיסוי האחורי.

כיצד לאתחל מחדש את הטלפון

לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה ולחץ הבגרת עוצמת הקול בו-זמנית עד להצגת האנימציה של אתחול טלפון realme כדי לאתחל מחדש את הטלפון.

כיצד להעביר תוכן מטלפון נייד ישן לטלפון נייד חדש

תוכל להשתמש ב'שכפול טלפון' של realme כדי להעביר בקלות תמונות, סרטונים, מוזיקה, אנשי קשר, הודעות, אפליקציות וכד' מהטלפון הישן לחדש.

1. אם ברשותך טלפון Android ישן, סרוק תחילה את קוד ה-QR להלן, ואז הורד והתקן את 'שכפול הטלפון', לאחר מכן פתח את 'שכפול הטלפון' בשני המכשירים, הישן והחדש, ופעל בהתאם להוראות על המסך כדי להשלים את הפעולה.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. אם ברשותך iPhone ישן, פתח את 'שכפול הטלפון' בטלפון החדש ישירות, ופעל בהתאם להוראות על המסך כדי להרשם לחשבון iCloud ולסככן את הקבצים.

אביזרים סטנדרטיים

1 טלפון, 1 מטען, 1 כבל נתונים USB, 1 מדריך בטיחות, 1 מדריך מהיר, 1 כלי להוצאת SIM, 1 כיסוי מגן.

מפרט

מוצר		RMX2002
פרמטר מסך ראשי		16.5ס"מ (6.5 אינץ')
מידות		162.1×74.8×9.6(מ"מ)
סוללה		16.29Wh/4210mAh(מינ') 16.64Wh/4300mAh(אופיינ')
מצלמה		48 מגה-פיקסל + 8 מגה-פיקסל + 2 מגה-פיקסל + 2 מגה-פיקסל אחורית 16 מגה-פיקסל קדמית
טמפרטורת פעולה		0°C-35°C
ערכי SAR	CE SAR	<2.0W/kg(ראש) <2.0W/kg(גוף)

מפרט גלי רדיו		
רדיו	תדר	הספק מוצא מרבי
GSM	850MHz/900MHz	32.5±0.8dBm
	1800MHz/1900MHz	29.5±0.8dBm
WCDMA	Band 1	23.2±0.8dBm
	Bands 5/8	23.5±0.8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0.8dBm
	Bands 5/8/20/28	23.3±0.8dBm
	Band 7	22.8±0.8dBm
LTE TDD	Bands 38/40	23±0.8dBm
	Band 41	22.8±0.8dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	8±2dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	14±2dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	12±2dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Russian

Благодарим за выбор смартфона realme

В данном руководстве пользователя описаны наиболее важные функции смартфона. Для получения более подробной информации о телефоне вы можете посетить официальный веб-сайт realme.

⚠ Внимание!

- Не кладите телефон и аккумулятор вблизи отопительного обору дования, устройств для приготовления пищи, приборов высокого давления (таких к ак СВЧ-печи, индукционные плиты, электрические плиты, нагреватели, кастрю ли-скороварки, водонагреватели, газовые плиты и т.п.), а также не помещайте их внутрь этих устройств. Это может привести к перегреву и взрыву аккумулятора.
- Используйте только оригинальное зарядное устройство, кабель для передачи данных и аккумулятор. Использование зарядных устройств, кабелей для передачи данных и аккумуляторов, не одобренных производителем телефона, может привести к удару электрическим током, возгоранию, взрыву и иным опасным последствиям.
- Заднюю крышку снять невозможно.
- Во время зарядки устройство должно находиться при нормальной комнатной температуре и в условиях хорошей вентиляции. Рекомендуется заряжать устройство при температуре окружающей среды от 5°C до 35°C.

Как перезагрузить телефон

Одновременно зажмите и удерживайте кнопки питания и увеличения громкости (+) до появления загрузочного окна realme.

Как перенести информацию из памяти старого телефона на новый телефон?

Для переноса изображений, видео, музыки, контактов, сообщений, приложений и других данных со старого телефона на новый Вы можете воспользоваться функцией realme «Создать копию телефона».

1. Если на Вашем старом телефоне установлена операционная система Android, отсканируйте этим телефоном QR-код, приведённый ниже, и установите приложение «Копия телефона». Затем откройте приложение «Копия телефона» на старом и новом телефонах и следуйте подсказкам на экране.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Для переноса данных с iPhone откройте «Копия телефона» на новом телефоне и следуйте подсказкам на экране для входа в свой аккаунт iCloud и синхронизации файлов.

Комплектация

В комплект входят: телефон–1 шт., зарядное устройство–1 шт., USB-кабель–1 шт., Руководство по безопасности–1 шт., Краткое руководство пользователя–1 шт., инструмент для извлечения SIM-карты–1 шт., защитный чехол–1 шт.

Спецификации

Модель		RMX2002
Экран		16,5 см (6,5")
Размер		162,1×74,8×9,6(мм)
Емкость аккумулятора		4210мА·ч/16,29Втч(Min) 4300мА·ч/16,64Втч(Typ)
Камера		Основная: 48Мпикс + 8 Мпикс +2 Мпикс +2 Мпикс Фронтальная: 16 Мпикс
Условия использования		0°C-35°C
Уровень SAR	CE SAR	<2,0W/kg (для головы) <2,0W/kg (для тела)

Характеристики радиосигналов		
Радио	Частота	Макс. выходная мощность
GSM	850MHz/900MHz	32,5±0,8dBm
	1800MHz/1900MHz	29,5±0,8dBm
WCDMA	Band 1	23,2±0,8dBm
	Bands 5/8	23,5±0,8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0,8dBm
	Bands 5/8/20/28	23,3±0,8dBm
	Band 7	22,8±0,8dBm
LTE TDD	Bands 38/40	23±0,8dBm
	Band 41	22,8±0,8dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	8±2dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz; 5,47-5,725GHz	14±2dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	12±2dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

Kazakh

realme ұялы телефонын таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

Бұл нұсқаулық телефонды пайдалану жолын және оның маңызды функцияларды туралы айтады. Сонымен қатар, телефон туралы көбірек ақпарат алу үшін realme ресми сайтына кіріңіз.

⚠ Ескерту

- Батарея қызып кету себебінен жарылуды болдырмау үшін телефонды немесе батареяны жылыту жабдықтарының, плиталардың, жоғары қысымды ыдыстардың (мысалы: микротолқынды пештер, индукциялық плита, электр плита, жылытқыш, жылғын қайнатқыш, су жылытқыш, газ пеші, т.б.) жанына немесе ішіне қоймаңыз.
- Түпнұсқа зарядтағышты, деректер кабелін және батареяны пайдалану керек. Рұқсат етілмеген зарядтағыштар, деректер кабельдері немесе өндіруші тарапынан сертификатталмаған батареялар электр тоғының соғуына, өртке, жарылысқа немесе басқа қауіпті жағдайларға себеп болуы мүмкін.
- Зарядтау кезінде құрылғыны қалыпты бөлме температуралы әрі жақсы желдетілетін орынға қойыңыз. Құрылғыны 5°C~35°C температуралы ортада зарядтауға кеңес беріледі.
- Артқы қақпақты алып тастау мүмкін емес.

Телефонды өшіріп-қосу жолы

Телефонды өшіріп-қосу үшін, Қуат пернесі мен Дыбыс арттыру пернесін realme іске қосылу анимациясы көрсетілгенше басып тұрыңыз.

Ескі телефонның жадынан ақпаратты жаңа телефонға қалай аударуға болады

realme Clone Phone қолданбасын ескі телефоннан жаңа телефонға фотосуреттерді, бейнелерді, музыканы, контактілерді, хабарларды, қолданбаларды, т.б. онай тасымалдау үшін пайдалануға болады.

1. Егер сізде ескі Android телефоны болса, алдымен төмендегі QR кодты сканерлеңіз, одан кейін Clone Phone қолданбасын жүктеп алыңыз, орнатыңыз да, жаңа және ескі телефонда Clone Phone қолданбасын ашыңыз, операцияны аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Егер сізде ескі iPhone болса, жаңа телефонда тікелей Clone Phone қолданбасын ашыңыз, iCloud тіркелгісіне кіру үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз және файлдарды синхрондаңыз.

Стандартты керек-жарақтар

Сізге келесі стандартты керек-жарақтар беріледі:
1 телефон, 1 зарядтағыш, 1 USB деректер кабелі, 1 қауіпсіздік нұсқаулығы, 1 қысқаша нұсқаулығы, 1 SIM шығару құралы, 1 қорғаныш қаптамасы.

Өнімнің параметрлері

Өнім		RMX2002
Экран		6,5 дюйм
Өлшемі		162,1×74,8×9,6(mm)
Батарея		4210mAh/16,29Wh(Min) 4300mAh/16,64Wh(Typ)
Камера		Артқы: 48мегапиксель+8мегапиксель +2 мегапиксель+2мегапиксель Алдыңғы: 16 мегапиксель
Жұмыс температурасы		0°C-35°C
SAR мәндері	CE SAR	<2,0W/kg (бас) <2,0W/kg (дене)

Радиотолқындардың спецификациясы		
Радиотолқын	Жиілік	Макс. шығыс қуат
GSM	850MHz/900MHz	32,5±0,8dBm
	1800MHz/1900MHz	29,5±0,8dBm
WCDMA	Band 1	23,2±0,8dBm
	Bands 5/8	23,5±0,8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0,8dBm
	Bands 5/8/20/28	23,3±0,8dBm
	Band 7	22,8±0,8dBm
LTE TDD	Bands 38/40	23±0,8dBm
	Band 41	22,8±0,8dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	8±2dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz; 5,47-5,725GHz	14±2dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	12±2dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

Ukraine

Вас вітає realme mobile

Цей посібник покаже Вам, як користуватися телефоном та його найважливішими функціями. Ви також можете відвідати офіційний сайт realme, щоб отримати більше інформації про телефон

⚠ Попередження

- Не розміщуйте телефон або акумулятор поблизу або всередині опалювального обладнання, обладнання для приготування їжі, ємностей високого тиску (наприклад, мікрохвильові печі, індукційна плита, електрична піч, нагрівач, скороварка, водонагрівач, газова плита тощо), щоб запобігти перегріванню акумулятора, що може призвести до вибуху.
- Потрібно використовувати оригінальний зарядний пристрій, кабель даних та акумулятор. Незатверджені зарядні пристрої, кабелі даних або акумулятори, які не сертифіковані виробником, можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі, вибуху або інших небезпечних ситуацій.
- Під час заряджання розміщуйте пристрій у приміщенні з нормальною кімнатною температурою та гарною вентиляцією. Рекомендується заряджати пристрій в середовищі з температурою 5°C~35°C.
- Задню кришку знімати забороняється.

Як перезавантажити телефон

Натисніть і утримуйте кнопку живлення і кнопку збільшення гучності одночасно, доки не з'явиться завантажувальна анімація realme, щоб перезавантажити телефон .

Як перенести вміст Вашого старого мобільного телефону на новий мобільний

Ви можете скористатися realme Clone Phone, щоб легко переносити фотографії, відео, музику, контакти, повідомлення, програми тощо зі старого телефону на новий.

1. Якщо у вас є старий телефон Android, спершу відскануйте код QR нижче, а потім завантажте та встановіть Clone Phone, потім відкрийте Clone Phone як на новому, так і на старому телефоні, далі виконайте інструкції на екрані, щоб завершити операцію.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Якщо у вас є старий iPhone, відкрийте Clone Phone безпосередньо на новому телефоні та виконайте вказівки на екрані, щоб увійти до облікового запису iCloud і синхронізувати файли.

Стандартні аксесуари

В комплекті постачаються наступні стандартні аксесуари:
1 телефон, 1 зарядний пристрій, 1 кабель даних USB, 1 посібник із заходів безпеки, 1 короткий посібник,1 інструмент видалення SIM-карти, 1 захисний чохол.

Специфікація

Продукт		RMX2002
Параметри головного екрана		16,5cm(6,5")
Розмір		162,1×74,8×9,6(mm)
Акумулятор		4210мА год./16,29Вт год. (Мін) 4300мА год./16,64Вт год. (тип)
Камера		Задня камера: 48 мегапікселів + 8 мегапікселя + 2 мегапікселя+ 2 мегапікселя Фронтальна камера: 16 мегапікселів
Робоча температура		0°C-35°C
Значення SAR	CE SAR	<2,0W/kg (кришка) <2,0W/kg (корпус)

Характеристики радіохвиль		
Відео	Частота	Макс. вихідна потужність
GSM	850MHz/900MHz	32,5±0,8dBm
	1800MHz/1900MHz	29,5±0,8dBm
WCDMA	Band 1	23,2±0,8dBm
	Bands 5/8	23,5±0,8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0,8dBm
	Bands 5/8/20/28	23,3±0,8dBm
	Band 7	22,8±0,8dBm
LTE TDD	Bands 38/40	23±0,8dBm
	Band 41	22,8±0,8dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	8±2dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz; 5,47-5,725GHz	14±2dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	12±2dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Some content may differ from your device depending on the region, service provider, or software version, and is subject to change without prior notice.

5212089 V0.1

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
CH	IS	LI	NO	TR		